

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Μετάφραση

Όταν ο Καίσαρας άκουσε το χαιρετισμό, είπε: «Στο σπίτι μου ακούω αρκετούς τέτοιους χαιρετισμούς». Τότε ήρθαν στο νου του κορακιού τα λόγια του κυρίου του: «κρίμα στο λάδι και τον κόπο μου». Με τα λόγια αυτά ο Αύγουστος γέλασε και αγόρασε το πουλί τόσο, όσο δεν είχε αγοράσει μέχρι τότε κανένα (πουλί).

Γι' αυτόν το λόγο στέλνει επιστολή γραμμένη στα ελληνικά. Συμβουλεύει τον απεσταλμένο αν δεν μπορεί να πλησιάσει, να δέσει την επιστολή στον ιμάντα του ακοντίου του και να το ρίξει μέσα στο στρατόπεδο. Στην επιστολή γράφει ότι ο ίδιος θα έρθει γρήγορα με τις λεγεώνες του. Ο Γαλάτης, επειδή φοβήθηκε τον κίνδυνο, αποφάσισε να ρίξει το ακόντιο. Αυτό τυχαία καρφώθηκε σε πύργο και μετά από τρεις μέρες από κάποιο στρατιώτη γίνεται αντιληπτό και μεταφέρεται στον Κικέρωνα. Εκείνος διαβάζει την επιστολή μέχρι το τέλος και προτρέπει τους στρατιώτες του να ελπίζουν για τη σωτηρία τους.

2. redeuntium, dic, emisse, impensi sint, soliti essetis, disceremus, ridendo, cogniturus sit, adhortari, persuaserat

3α. defer-deferte, 3β) deferri, delatum iri, delatum esse

4. eis(iis/is), plus, corvi, milium, pari, celerrime, domos, ave & avi, equus, turri

5α. Δευτερεύουσα βουλευτική ονοματική πρόταση ως άμεσο αντικείμενο στα curat και providet των προηγούμενων κύριων προτάσεων. Εισάγεται με το βουλευτικό σύνδεσμο ne (γιατί είναι αρνητική), εκφέρεται με Υποτακτική (γιατί το περιεχόμενό της είναι απλώς επιθυμητό), χρόνου Ενεστώτα (cognoscantur), τα ρήματα των κύριων προτάσεων είναι χρόνου αρκτικού (curat, providet) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν, έχουμε, δηλαδή, συγχρονισμό της κύριας με την δευτερεύουσα πρόταση (ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων). Η βούληση είναι ιδωμένη την στιγμή που εμφανίζεται στο μυαλό του ομιλητή και όχι την στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής του.

5β. ne, intercepta epistula, hostes cognoscant nostra consilia

6. si adire non possit → ut adliget, abiciat ΑΝΟΙΚΤΗ ΥΠΟΘΕΣΗ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ
Απεξαρτημένος: si adire non poteris → adliga, abice

7. Caesaris: γενική του προσώπου που ενδιαφέρεται στο interfuit
milibus: αφαιρετική της συγκεκριμένης αξίας στο emit
cupidus: επιρρηματικό κατηγορούμενο του τρόπου στο attulit
pecuniae: γενική ως συμπλήρωμα στο cupidus
verborum: αντικείμενο στη φράση venit in mentem
litteris: αφαιρετική οργανική του μέσου στο conscriptam
casu: αφαιρετική του τρόπου στο adhaesit

8. quod veritus est - quod veritus esset - cum veritus esset

9. post victoria Actiaca - ut emeret - ob eam rem - adfuturum esse - post tertium diem